



TŰZVÉDELMI MEGFELELŐSÉGI IGAZOLÁS

A HungaroSec Kft. – 1032 Budapest, Kiscelli u. 74., mint a COFEM termékek hivatalos magyarországi forgalmazója igazolja a következő termék megfelelőségét:

A30XHA

Intelligens analóg optikai füstérzékelő

A hivatkozás alapja az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság 625/238-2/2008 iksz. tájékoztatója. Jelölt szabványok:

EN 54 - 7: :2000 / A1:2002
(Pontszerű tűzjelző érzékelők)

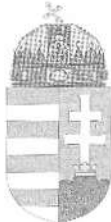
Bejegyzett vizsgáló testület:

*AENOR (Asociacion Espanola de Normalizacion)
Genova, 6, E-28004 MADRID
Spain*

Budapest, 2010.04.06.

Tanúsítvány számai: 0099-CPD-A74/0052

Az igazolás érvényes, amíg a vizsgálat során bemutatott termék gyártásban van, illetve a technikai jellemzői nem változnak, vagy a bejegyzett vizsgáló testület egyéb határozatot nem hoz.



ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

National Office for Translations and Attestations Company Limited
Nationale Amtsstelle für Übersetzungen und Beglaubigungen Aktiengesellschaft

Акционерное общество Венгерское Бюро переводов и заверений
Bureau National de Traductions et de Legalisations Société Anonyme

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U. 52.

Hiteles fordítás

nem hitelesített angol nyelvű fénymásolatról

----- AENOR -----

-----EK MEGFELELŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY -----

----- 0099/CPD/A74/0028 -----

2009. november 2. -----

Az 1992. december 29-i 1630/1992-es Királyi Rendeletet annak 1995. július 28-i 1328/1995-ös módosításával alkalmazva, valamint az Európai Közösségek Tanácsának 1988. december 21-i 89/106/EGK számú irányelve a tagországok építési termékekre vonatkozó törvényeinek, rendeleteinek és államigazgatási határozatainak összhangolására (Építési Termékek Direktívája) alapján megállapítást nyert, hogy a -----

----Termék: SZÓRT FÉNYT, ÁTBOCSÁTOTT FÉNYT, ÉS ---

----- IONIZÁCIÓT HASZNÁLÓ FÜSTÉRZÉKELŐK -----

-----Referenciák: -----

-----Védjegy: COFEM -----

-----Típus: A30XH -----

----- Szabvány: UNE-EN 54-7/A1:2002 -----

----- (EN 54-7:2000/A1:2002) -----

----- UNE-EN 54-7:2001 (EN 54-7:2000) -----

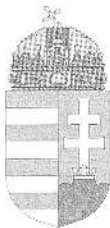
- UNE-EN 54-7:2001/A2:2007 (EN 54-7:2000/A2:2006) -

Szállító: COFEM S.A., CR MOLINS DE REI A RUBI, Km.



8,4 - 08191 RUBI (Barcelona, Spanyolország) -----
Gyártási helye: CR MOLINS DE REI A RUBI Km. 8,4 -
08191 RUBI (Barcelona, Spanyolország) -----
gyártója a terméket gyári termelési kontrollnak
veti alá és további tesztelésre mintákat vesznek a
gyárban az előírt ellenőrzési terveknek megfelelően,
továbbá az AENOR bejelentett szervezet elvégezte a termék
előzetes típusvizsgálását, míg a gyár előzetes ellenőrzést
és periodikus felügyeletet lát el a gyári termékkontroll
értékelésével és jóváhagyásával. Ez az okmány tanúsítja,
hogy a fent említett szabvány ZA mellékletében részletezett
megfelelőségi tanúsítvány minden rendelkezése alkalmazásra
került és a termék teljesíti a minimálisan előírt követelményeket.
Ez a dokumentum engedélyezi a gyártónak a CE jelölés használatát.
Ez a jogosítvány az AENOR általi érvénytelenítésig vagy
visszavonásig marad érvényben. -----
Első kiadás kelte: 2006. november 2. -----
A kiadás kelte: 2009. november 2. -----
Pecset: AENOR -----
olvashatatlan aláírás -----

./.



ORSZÁGOS FORDÍTÓ ÉS FORDÍTÁSHITELESÍTŐ IRODA

Office for Translations and Attestations Company Limited
die Amtsstelle für Übersetzungen und Beglaubigungen Aktiengesellschaft

Акционерное общество Венгерское Бюро переводов и заверений
Bureau National de Traductions et de Legalisations Société Anonyme

H-1062 BUDAPEST, BAJZA U. 52.

3

Ramón NAZ PAJARES -----

vezérigazgató -----

32290/2010

Az Országos Fordító és Fordításhitelesítő Iroda Zrt. nevében hitelesen bizonyítom, hogy ez a fordítás az idefűzött irat szövegével/szövegének kijelölt részével mindenben megegyezik.

Budapest,



[Handwritten signature]
a vezérigazgató helyett



CERTIFICADO DE CONFORMIDAD CE*EC Certificate of conformity***0099/CPD/A74/0028**

2009-11-02

Pg.1/1

En virtud del Real Decreto 1630/1992, de 29 de diciembre, modificado por el Real Decreto 1328/1995, de 28 de julio, por el que se dictan disposiciones para la aplicación de la directiva 89/106/CEE del Consejo de las Comunidades Europeas, de 21 de diciembre de 1988, relativa a la aproximación de las disposiciones legales, reglamentarias y administrativas de los Estados Miembros sobre los productos de construcción, se ha verificado que el

In application of the Royal Decree 1630/1992 of 29 December 1992, as amended by Royal Decree 1328/1995 of 28 July 1995, relative to the application of the directive 89/106/EEC of the Council of European Communities of 21 December 1988 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the construction products (Construction Products Directive), it has been stated that the

Producto:
Product

DETECTORES PUNTUALES DE HUMO QUE FUNCIONAN SEGÚN EL PRINCIPIO DE LUZ DIFUSA, LUZ TRANSMITIDA O POR IONIZACIÓN
SMOKE POINT DETECTORS USING SCATTERED LIGHT, TRANSMITTED LIGHT OR IONIZATION

Referencias / *References:*

Marca	Modelo
<i>Trade Mark</i>	<i>Model</i>
COFEM	A30XH

Norma:
Standard:

UNE-EN 54-7/A1:2002 (EN 54-7:2000/A1:2002)
UNE-EN 54-7:2001 (EN 54-7:2000)
UNE-EN 54-7:2001/A2:2007 (EN 54-7:2000/A2:2006)

Suministrado por:
Supplied by

COFEM, S.A.
CR MOLINS DE REI A RUBI, Km. 8,4 - 08191 RUBI (Barcelona - ESPAÑA)

Fabricado en:
Manufactured in

CR MOLINS DE REI A RUBI, Km. 8,4
08191 RUBI (Barcelona - ESPAÑA)

se somete por el fabricante a un control de producción en fábrica y al ensayo posterior de las muestras tomadas en la fábrica de acuerdo con un plan de ensayo preestablecido y que el organismo notificado AENOR ha llevado a cabo el ensayo de tipo inicial del producto, la inspección inicial de la fábrica y del control de producción en fábrica y que realiza el seguimiento periódico, la evaluación y la aprobación del control de producción en fábrica. Este certificado indica que se han aplicado todas las disposiciones relativas a la evaluación de la conformidad descritas en el Anexo ZA de la norma mencionada arriba y que el producto cumple todos los requisitos mínimos. Este documento faculta al fabricante para fijar el marcado CE. Este certificado es válido salvo anulación o retirada por AENOR.

is submitted by the manufacturer to a factory production control and to the further testing of samples taken at the factory in accordance with a prescribed test plan and that the notified body AENOR has performed the initial type-testing of the product, the initial inspection of the factory and of the factory production control and performs the periodic surveillance, assessment and approval of the factory production control. This certificate attests that all provisions concerning the attestation of conformity described in Annex ZA of the above mentioned standard were applied and that the product fulfils all the minimum prescribed requirements. This document allows the manufacturer to affix the CE marking. This Certificate remains valid unless cancelled or withdrawn by AENOR

Fecha de concesión: **2006-11-02**
Date of first issue:

Fecha de emisión: **2009-11-02**
Date of issue:



Ramón NAZ PAJARES
El Director General/General Manager